

**SAMOA**

**TULAFONO FAATONUTONU O LE TATALAINA  
I TUA O PAGOTA I FAAIUGA O VAIASO 2016**

Faatulagaina o Aiaiga

**VAEGA 1  
FAATOMUAGA**

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatalaina o uiga o upu
3. Faaogāina

**VAEGA 2  
O TULAGA E AGAVAA  
AI MA FAAIUGA**

4. O tulaga e agavaa ai pagota mo le tatalaina i tua i faaiuga o vaiaso
5. Faaiuga mo le tatalaina i tua o pagota i faaiuga o vaiaso

**VAEGA 3  
FAAMATUUINA ATU, SOLIA  
MA LE FAALĒAOGĀINA**

6. Faatagaga mo le tatalaina i tua o pagota i faaiuga o vaiaso
  7. Solia o tuutuuga mo le tatalaina i tua i faaiuga o vaiaso
  8. Faalēaogāina
  9. Pepa Faatumu
- Faamatalaga

---

**E TUSA AI** ma le fuaiupu 51 o le Tulafono o Falepuipui ma le Toefuataiga 2013 (“o le Tulafono”), **O AU, TUI ATUA TUPUA TAMASESE EFI**, O Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, **UA OU FAIA AI** Tulafono Faatonutonu nei:

**FAIA** i lenei aso 17 o Me 2016.

sainia: (Tui Atua Tupua Tamasese Efi)

**O LE AO O LE MALO**

**TULAFONO FAATONUTONU**

**VAEGA 1**

**FAATOMUAGA**

**1. Igoa puupuu ma le amataga** - E mafai ona taua nei Tulafono Faatonutonu o Tulafono Faatonutonu o le Tatalaina i Tua o Pagota i Faaiuga o Vaiaso 2016, ma e amata faamamaluina i le aso e sainia ai e le O Le Ao o le Malo.

**2. Faamatalaina o uiga o upu** - I totonu o nei Tulafono Faatonutonu, ae vagana ai ua manaomia e le mataupu se isi uiga e ese ai:

“Komesina o Falepuipui” o lona uiga o le Komesina o Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga ua faamatalaina i lalo o le Tulafono o Falepuipui ma le Toefuataiga 2013;

“Komesina o Leoleo” o lona uiga o le Komesina o Galuega Tau Leoleo a Samoa ua faamatalaina i lalo o le Tulafono o Galuega Tau Leoleo 2009;

“pagota” o lona uiga o se pagota ua faamaonia faaletulafono lana soligatulafono.

**3. Faaogāina** - O nei Tulafono Faatonutonu e faaogā i so o se pagota o i totonu o so o se falepuipui po o nofoaga mo le toefuataiga i totonu o Samoa.

**VAEGA 2**  
**O TULAGA E AGAVAA AI MA FAAIUGA**

**4. O tulaga e agavaa ai pagota mo le tatalaina i tua i faaiuga o vaiaso-**(1) E mafai ona iloiloina le tulaga e agavaa ai se pagota o tuliina se faasalaga e nofosala i le falepuipui mo le tatalaina i tua i faaiuga o vaiaso, i le maea ai ona ia tuliina le afa o lona faasalaga, vagana ai ua faaee atu e le faamasinoga se taimi e umi atu o se tapulaa aupito mauualalo o le vaitaimi e lē mafai ai ona parola.

(2) E lē agavaa se pagota o tuliina se faasalaga e nofosala i le falepuipui mo le tatalaina i tua i faaiuga o vaiaso, pe afai ua faamaonia faaletulafono ona moliaga ma nofosala ai i le falepuipui ona o se tasi o soligatulafono nei:

- (a) fasioti tagata ma le loto i ai;
- (b) fasioti tagata paivalea;
- (c) faiga aiga faamalosi po o le toso teine;
- (d) mataifale;
- (e) talepe fale;
- (f) gaoi.

(3) E lē agavaa se pagota o tuliina se faasalaga e nofosala i le falepuipui mo se soligatulafono e ono (6) masina le vaitaimi pe itiiti ifo mo le tatalaina i tua i faaiuga o vaiaso, vagana ai ua i ai le iloiloga mo lea pagota e tatala i tua i lalo o le Tulafono Faatonutonu 5(1).

**5. Faaiuga mo le tatalaina i tua o pagota i faaiuga o vaiaso-**(1) E mafai ona faalagolago le faaiuga a le Komesina o Falepuipui i se mataupu e tulai mai i lea taimi ma lea taimi mo le tatalaina i tua o se pagota i le faaiuga o le vaiaso.

(2) Afai o le a faia se faaiuga, e ao i le Komesina o Falepuipui ona amanaia tulaga nei:

- (a) o soligatulafono ua faamaonia na faia muamua e le pagota;
- (b) o le tulaga o le ono toe faia e le pagota o se soligatulafono i le taimi e tatalaina ai i tua i faaiuga o vaiaso;
- (c) o le talaaga tau le amio a le pagota a o nofosala i le falepuipui;

(d) o tagi faa-faamasinoga o talia e faasaga i le pagota.

(3) I le maea ai o le faia e le Komesina o Falepuipui o se faaiuga, e ao ia te ia ona feutagai ma le Komesina o Leoleo i le pagota ua fuafuaina mo le tatalaina i tua i faaiuga o le vaiaso.

### **VAEGA 3 FAAMATUUINA ATU, SOLIA MA LE FAALĒAOGĀINA**

**6. Faatagaga mo le tatalaina i tua o pagota i faaiuga o vaiaso-**(1) I le noatia ma le fai fuafua i le tulafono faatonutonu laitiiti (2), e mafai e le Komesina o Falepuipui ona faataga le tatalaina i tua o se pagota i faaiuga o vaiaso e pei ona i ai i totonu o le Pepa Faatumu 1 ma le 2 o le Faamatalaga.

(2) E lē tatau ona faamatuina atu le tatalaina i tua o se pagota i faaiuga o vaiaso vagana ai ua malilie faatasi le Komesina o Falepuipui ma le Komesina o Leoleo e faamatu atu lea tulaga.

(3) E ao ona faamauina i se faiga tusitusia le maliega o lo o manaomia i lalo o le tulafono faatonutonu laitiiti (2).

(4) E ao i le pagota o ia lea ua faamatu atu e tatala i tua i faaiuga o vaiaso ona usitaia tuutuuga uma o le tatalaina i tua i faaiuga o vaiaso o lo o i le pepa faatumu faamaonia.

**7. Solia o tuutuuga mo le tatalaina i tua i faaiuga o vaiaso** - E lē toe agavaa i lea lava taimi se pagota ua faapea ona ia solia so o se tuutuuga o lo o tatalaina ai o ia i tua i faaiuga o vaiaso, mo nisi avanoa faapea i le lumanai, i le vaitaimi o totoe o lo o nofosala ai i le falepuipui.

**8. Faalēaogāina** - E mafai e le Komesina o Falepuipui, i so o se taimi lava ona faalēaogāina le faatagaga e tatalaina ai i tua se pagota i faaiuga o vaiaso e ala i le faaogāina o le Pepa Faatumu 3 o le Faamatalaga.

**9. Pepa Faatumu** - E mafai e le Komesina o Falepuipui ona faamaonia isi pepa faatumu mo faamoemoega o lenei Tulafono Faatonutonu.

**FAAMATALAGA****Tulafono Faatonutonu 6****PEPA FAATUMU 1****PEPA FAATUMU O LE TATALAINA I TUA  
O PAGOTA I FAAIUGA O VAIASO****Igoa o le pagota:** \_\_\_\_\_**Tausaga o le matua:** \_\_\_\_\_**Kenera:** \_\_\_\_\_**Nofoaga e nofo ai pe a tatala i tua i faaiuga o vaiaso:**  
\_\_\_\_\_**Faiā a le pagota ma le aiga o le a nofo ai i le taimi e tatalaina  
ai i tua i faaiuga o vaiaso:** \_\_\_\_\_**Igoa o se tagata (ni tagata) o le aiga o le a nofo ai le pagota i  
le taimi e tatalaina ai i tua i faaiuga o vaiaso:** \_\_\_\_\_**Numera telefoni:** \_\_\_\_\_**So o se isi nofoaga po o aiga e mafai ona e asiasi i ai i le  
taimi a o tatalaina i tua:** \_\_\_\_\_**\*O faamatalaga ua taua i luga e moni ma faamaoni.****Sainia e:** \_\_\_\_\_ **Igoa atoa:** \_\_\_\_\_  
(Sui o le aiga)

## PEPA FAATUMU 2

### TAUTINOGA

#### **TAUTINOGA A LE PAGOTA: TUUTUUGA MO LE TATALAINA I TUA I FAAIUGA O VAIASO**

“O A’U, \_\_\_\_\_ ua ou tautino atu e faapea, o le a ou usitaia tuutuuga uma ua faapea ona tuuina mai ia te a’u i le taimi e tatalaina ai a’u i tua i faaiuga o vaiaso.

Ou te tautino atu e faapea, o le a ou malaga sao atu i le aiga o lē ua faamaonia o le a vaavaaia a’u, e pei ona faailoaina atu i le pepa faatumu mo le tatalaina i tua o pagota i faaiuga o vaiaso ma ou nofomau ai i lea nofoaga i le taimi atoa o le a tatalaina ai a’u i tua i faaiuga o vaiaso.

O le a ou lē mafuta atu i se isi pagota po o se pagota sa nofosala muamua i le falepuipui a o tatalaina a’u i tua i faaiuga o vaiaso.

O le a ou lē tagofia se ‘ava, sikaleti po o ni vilaaau faasaina, pe ulufale atu i se falekalapu, faletalimalo po o nisi nofoaga ua faatuina aloaia e taumafa ai le ‘ava.

O le a ou lē oo atu pe faia so o se fesootaiga ma lē na aafia (tagata na aafia) po o aiga o ē na aafia ia te a’u.

Mo lo’u lava saogalemu, o le a ou lē ulufale atu i so o se nofoaga faitele ae vagana ai lo’u alu i le lotu i le Aso Sa.

Ou te tautino atu o le a ou usitaia faatonuga ua tuuina mai ia te a’u e le Komesina o Falepuipui, faatasi ai ma le amanaia o le taimi ma le aso e tatau ai ona ou toe foi i le nofoaga o falepuipui/toefuataiga.

**Nofoaga e nofo ai a o tatalaina i tua:** \_\_\_\_\_

**Matai o le Aiga:** \_\_\_\_\_

**Numera telefoni:** \_\_\_\_\_

Sainia e: \_\_\_\_\_

Aso: \_\_\_\_\_

-----

**Tulafono Faatonutonu 8**

**PEPA FAATUMU 3**

**POLOAIGA E FAALĒAOGĀINA AI LE TATALAINA  
I TUA O PAGOTA I FAAIUGA O VAIASO**

**Igoa o le pagota:**

**Soligatulafono na molia ai:**

**Vaitaimi o lo o nofosala ai i le falepuipui:**

**Nofoaga o Falepuipui/Toefuataiga:**

**Aso e tatalaina ai i tua:**

**Aso na faalēaogāina ai le poloaiga:**

Ua faalēaogāina nei le poloaiga mo le tatalaina i tua i faaiuga o vaiaso o le pagota ua taua i luga:

O lenei poloaiga e manaomia ai so o se tagata ofisa o le parola ina ia taofia loa lava i lea taimi le pagota, ma faapea ona faaoo atu le pagota i le nofoaga o falepuipui ma le toefuataiga e pei ona taua i luga, i se taimi vave lava e mafai ai ona faatino.

.....  
**(Komesina o Galuega Tau Falepuipui  
ma le Toefuataiga a Samoa)**

**FAIA I APIA I LENEI ASO ..... O .....**

\_\_\_\_\_

**Tuuina atu i lalo o le pule faataga a le Tulafono o Tulafono  
Faatonutonu 1953.**

**Aso e amata faamamaluina ai: 17 o Me 2016.**

**O nei Tulafono Faatonutonu o lo o faafoeina e le Matagaluega o  
Galuega Tau Falepuipui ma le Toefuataiga a Samoa.**

**O ata o nei Tulafono Faatonutonu o lo o mafai ona faatauina atu,  
mai le Ofisa o le Failautusi o le Fono Aoaofaitulafono.**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoaofaitulafono,  
i le pule a le Fono Aoaofaitulafono.**